

## **SMLOUVA O ÚVĚRECH**

č. 1743/13/01161

UZAVŘENÁ MEZI

**Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**

Bardejovská 6

043 29 Košice

Slovenská republika

Identifikační číslo společnosti: 31 701 914

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Okresného soudu Košice I, oddiel Sa,  
vločka č. 559/V

(dále jen Dlužník)

a

**Československá obchodní banka, a. s.**

Radlická 333/150

150 57 Praha 5

Česká republika

Identifikační číslo společnosti: 00001350

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B  
XXXVI, vločka č. 46

(dále jen Věřitel)

Datováno dne 31.10.2013



Ustanovení číslo	Nadpis článku	Strana
1.	<u>Definice</u>	4
2.	<u>Účel a částka Úvěrů</u>	6
3.	<u>Úrok</u>	6
4.	<u>Úrokové období</u>	7
5.	<u>Splátky a předčasné splacení</u>	8
6.	<u>Prohlášení a záruky</u>	10
7.	<u>Závazky</u>	11
8.	<u>Odkládací podmínky Čerpání</u>	13
9.	<u>Čerpání a úvěrový účet</u>	16
10.	<u>Případ porušení</u>	17
11.	<u>Daně</u>	20
12.	<u>Výdaje a odměny</u>	21
13.	<u>Rozhodné právo a pravomoc / jurisdikce</u>	21
14.	<u>Změny a provádění Smlouvy</u>	22
15.	<u>Oznámení a výzvy</u>	22
16.	<u>Den účinnosti úvěru</u>	23
17.	<u>Období čerpání</u>	23
18.	<u>Odlučitelnost ustanovení</u>	24
19.	<u>Práva, nároky a možnosti vzdání se</u>	24
20.	<u>Odškodnění</u>	24
21.	<u>Právní nástupci / nástupnictví a postoupení</u>	25
22.	<u>Protiprávnost</u>	25

Příloha A

Žádost o Čerpání

Příloha B

Právní stanovisko ke Smlouvě o úvěru

Příloha C

Přehled úvěrových angažovaností a zajištění





## 1. Definice

1.1. Následující pojmy uvedené v této Smlouvě mají následující význam:

"Čerpaná částka" nebo "Čerpané částky" znamenají součet jistin veškerých Čerpání příslušného Úvěru poskytnutých Věřitelem Dlužníkovi dle této Smlouvy;

"Čerpání" znamená jakoukoli platbu provedenou Věřitelem Dodavateli a/nebo EGAPu na účet Dlužníka dle ustanovení článku 9 této Smlouvy;

"ČSOB SK" znamená Československá obchodná banka, a.s., IČO 36 854 140, Michalská 18, 815 63 Bratislava;

"Datum splatnosti" znamená ve vztahu k Úvěru 1 a Úvěru 2 datum, ve kterém se splátka jistiny stává splatnou;

"Datum splatnosti úroků" znamená datum splatnosti úroků určený v souladu s ustanovením článku 4;

"Den oznámení" znamená datum předcházející o dva Pracovní dny datu, ve kterém počíná běžet Úrokové období v souladu s ustanovením článku 4;

"Den účinnosti úvěru" znamená datum definovaný v ustanovení článku 16;

"Dlužník" znamená smluvní stranu označenou na titulní straně této Smlouvy jako Dlužník;

"Dodavatel" znamená SOR Libchavy, spol. s r.o., se sídlem Dolní Libchavy 48, PSČ 561 16, Libchavy;

"EGAP" znamená Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s., Vodičkova 34, 111 21 Praha 1, Česká republika;

"EUR" znamená zákonnou měnu členů Evropské hospodářské a měnové Unie v souladu s legislativou Evropské Unie;

"EURIBOR" znamená, pro každé Úrokové období, roční sazbu, která je sazbou nabízenou (je-li taková a zaokrouhlená nahoru na nejbližší páté desetinné místo) uvedené na EURIBOR stránce Reuter's obrazovky tak, jak je publikována službou Reuters Monitor Money Rates, která ukazuje sazby pro depozita v EUR pro období, které je nejbližší k trvání daného Úrokového období v nebo kolem 11 hodin dopoledne (středoevropského času) v Den oznámení; pokud se daná sazba na obrazovce Reuter's neobjeví nebo pokud je ji možno považovat za zjevně a zřejmě nesprávnou dle vlastního uvážení Věřitele, pak bude sazba EURIBOR pro dané Úrokové období sazba určená Věřitelem v souladu s uvedenými příslušnými sazbami, které Věřitel obdržel z mezinárodního mezibankovního trhu;

"Kupující" znamená Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť, Bardejovská 6, 043 29 Košice, Slovenská republika;

"Marže 1" znamená 2.1 % (dvě celé a jedna desetina procenta) za rok;

"Marže 2" znamená 2.0 % (dvě procenta) za rok;

"Období čerpání" znamená období v souladu s článkem 17;

"Období splácení" znamená ve vztahu k Úvěrům období počínající Starting pointem až do posledního Data splatnosti příslušného Úvěru;



"Pojistná smlouva" znamená pro účely této Smlouvy smlouvu na pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení uzavřenou mezi EGAPem a Věřitelem pro Úvěr 2;

"Poslední Čerpání" znamená Čerpání, po kterém budou provedeny veškeré platby za Zboží a služby z poskytnutého Úvěru 2 dle ustanovení Smlouvy o dodávkách;

"Pracovní den" znamená den (kromě soboty a neděle), kdy jsou banky obvykle otevřeny pro obchodování v Praze a Bratislavě, a pro účely provádění plateb v EUR den, který je zároveň dnem, ve kterém je v provozu platební systém „Transeuropean Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer“ a provádí se vypořádání plateb denominovaných v EUR;

"Případ porušení" znamená jakýkoli Případ porušení dle ustanovení článku 10;

"Rezervní účet" znamená zvláštní běžný účet č. .... ..vedený ČSOB SK v EUR na jméno Dlužníka otevřený na základě smlouvy o DSRĀ účtu č. 1/2013 ze dne 31.10.2013;

"Smlouva" znamená tato Smlouva o úvěrech včetně Příloh A – C;

"Smlouva o dodávkách" znamená Kupna Zmluva ze dne 9.10.2013 na dodávku 127 autobusů (56 nízkopodlažních městských kloubových autobusů SOR NB 18, 61 nízkopodlažních standardních autobusů SOR NB 12, 5 malokapacitních nízkopodlažních městských autobusů SOR BN 9,5 a 5 elektrobusů SOR EBN 10,5) uzavřenou mezi Kupujícím a Dodavatelem;

"Starting Point" znamená

- a) ve vztahu k Úvěru 1 31.12.2013
- b) ve vztahu k Úvěru 2 31.12.2014;

"Úroková sazba po splatnosti" znamená sazbu ve výši 2% (dvě procenta) za rok nad obvyklou úrokovou sazbou aplikovatelnou na Čerpané částky dle ustanovení článku 3.1. nebo 3.3.;

"Úrokové období" znamená Úrokové období určené v souladu s ustanovením článku 4;

"Úvěr" nebo "Úvěry" znamená Úvěr 1 a/nebo Úvěr 2;

"Úvěr 1" znamená účelový úvěr ve výši 2.048.403,00 EUR poskytnutý Věřitelem Dlužníkovi za podmínek sjednaných v této Smlouvě;

"Úvěr 2" znamená účelový úvěr ve výši 24.356.750,00 EUR poskytnutý Věřitelem Dlužníkovi za podmínek sjednaných v této Smlouvě;

"Úvěrový účet" znamená účet (účty) otevřený(é) a vedený(é) v souladu s ustanovením článku 9; v případě jakýchkoli částek po splatnosti dle této Smlouvy zahrnuje pojem Úvěrový účet také jakékoli jiné účty otevřené Dlužníkem pro prokázání závazků po splatnosti dle této Smlouvy;

"Věřitel" znamená smluvní stranu určenou na titulní straně této Smlouvy jako Věřitel;

"Výzva v souvislosti s Případem porušení" znamená výzvu učiněnou Věřitelem v písemné formě dle ustanovení článku 10.2 a 10.3 na částku uvedenou v článku 10.2;

"Závazek 1" znamená závazek Věřitele poskytnout Dlužníkovi na základě této Smlouvy finanční prostředky (úvěr), a to až do celkové výše 2.048.403,00 EUR;



"Závazek 2" znamená závazek Věřitele poskytnout Dlužníkovi na základě této Smlouvy finanční prostředky (úvěr), a to až do celkové výše 24.356.750,00 EUR;

"Zboží a služby" znamená zboží a služby, které mají být poskytovány / dodány ze strany Dodavatele Dlužníkovi tak, jak je uvedeno ve Smlouvě o dodávkách;

"Žádost o Čerpání" znamená neodvolatelnou žádost účinnou a platnou po celé Období čerpání předanou Dlužníkem Věřiteli způsobem specifikovaným v ustanovení článku 8.4.1. (f);

1.2. Nadpisy článků a nadpisy příloh jsou dány pouze pro usnadnění a nejsou součástí této Smlouvy.

1.3 Odkazy na určitý článek, rozvrh nebo ustanovení budou vykládány jako odkazy na článek, rozvrh nebo ustanovení této Smlouvy.

## 2. Účel a částka Úvěrů

2.1. Věřitel se tímto zavazuje, za podmínek této Smlouvy, poskytnout Dlužníkovi finanční prostředky, a to takto:

a) Úvěr 1 v celkové částce nepřesahující částku EUR 2.048.403,-. Úvěr 1 bude čerpán jednorázově a bude použit na úhradu pojistného za Pojistnou smlouvu na pojištění Úvěru 2;

b) Úvěr 2 v celkové částce nepřesahující částku EUR 24.356.750,-, což je 85 % (osmdesát pět procent) celkové ceny Zboží a služeb dle Smlouvy o dodávkách.

2.2. Úvěry budou použity (i) na úhradu pojistného EGAPu v souladu s Pojistnou smlouvou a (ii) na platby Dodavateli za Zboží, které bude dodáváno a Služby, které budou poskytovány v souladu se Smlouvou o dodávkách.

2.3. Měna, ve které jsou Úvěry uvedeny v ustanovení článku 2.1., bude měnou účtu a měnou plateb pro jakékoli účely dle této Smlouvy.

## 3. Úrok

3.1. Dlužník se tímto zavazuje a souhlasí s tím, že bude platit Věřiteli úrok z debetního zůstatku příslušného Úvěrového účtu pro každý Úvěr na konci posledního dne každé Úrokového období v roční sazbě, která bude určena Věřitelem jako součet:

(a) Marže 1 pro Úvěr 1 / Marže 2 pro Úvěr 2, a

(b) 3M EURIBOR za dané Úrokové období nebo

jako pevná roční sazba v souladu s článkem 3.3.

Úrok bude plynout od a včetně prvního dne Úrokového období až do konce daného Úrokového období, kromě posledního dne daného Úrokového období. Úrok bude počítán z denní nesplacené částky zůstatku na příslušném Úvěrovém účtu za skutečný počet dnů uplynulých v roce z počtu 360 dní a bude splatný čtvrtletně v Datech splatnosti úroků.



3.2. Je-li některé Čerpání provedeno v období 5 (pěti) Pracovních dnů před posledním dnem Úrokového období, pak úrok z takové částky Čerpání bude připočítán k a bude splatný spolu s úrokem z bezprostředně navazujícího Úrokového období.

3.3. Nejpozději 2 (dva) měsíce před koncem Období čerpání příslušného Úvěru je Dlužník oprávněn požádat Věřitele o oznámení pevné úrokové sazby, která by s účinností od Starting Point nahradila pohyblivou úrokovou sazbu stanovenou v souladu s článkem 3.1. Jestliže Věřitel obdrží Dlužníkuv souhlas s oznámenou pevnou úrokovou sazbou, který však musí být doručen nejpozději 5 (pět) Pracovních dní před Starting Pointem, nahradí tato pevná úroková sazba pohyblivou úrokovou sazbu dle článku 3.1 a použije se pro všechna Úroková období v Období splácení. Nenahradí-li pevná úroková sazba pohyblivou úrokovou sazbu v souladu s postupem popsáním výše, bude se i nadále uplatňovat pohyblivá úroková sazba v souladu s článkem 3.1.

3.4. V každý Den oznámení bude Věřitel oznamovat Dlužníkovi faxem pohyblivou úrokovou sazbu na příslušné Úrokové období. Kromě případů zjevného omylu a / nebo chyby bude každé takové oznámení pro Dlužníka závazné.

3.5. Pokud Dlužník neuhradí v plném rozsahu jakoukoli částku splatnou dle této Smlouvy v den její splatnosti, pak bude Dlužník platit úrok z takové částky ve výši Úrokové sazby po splatnosti ve výši 2 % (dvě procenta) per annum nad úrokovou sazbou aplikovatelnou na Čerpané částky, dle ustanovení článku 3.1, příp. 3.3. Takový úrok bude počítán ode dne splatnosti (tedy včetně tohoto dne) pro platbu takové částky, ale vyjma dne, ve který Věřitel danou částku obdrží. Úrokovou sazbou po splatnosti budou dále úročeny všechny včas neuhrazené částky příslušného Úvěru, k jejichž splatnosti došlo v průběhu aktuálního úrokového období po splatnosti.

3.6. Ne později než 5 (pět) Pracovních dnů před každým Datum splatnosti úroků bude Věřitel oznamovat Dlužníkovi částku splatných úroků v dané Datum splatnosti úroků. Bez ohledu na výše uvedené v článku 3.6., platby úroků v souladu s ustanovením článků 3.1., 3.2., 3.3., 3.4. a 3.5. budou splatné a k úhradě bez jakékoli další výzvy nebo požadavku jakéhokoli druhu.

## 4. Úrokové období

4.1. Období, po které budou Čerpané částky spláceny, bude rozděleno na po sobě jdoucí Úroková období v délce trvání 3 (tři) měsíců, a to následujícím způsobem:

- v průběhu Období čerpání bude každé Úrokové období (jiné než první) začínat v poslední den předcházejícího Úrokového období a bude končit v poslední den uvedené doby, kromě posledního Úrokového období, které bude končit v Starting Point, a které může být kratší než 3 (tři) měsíce. První Úrokové období Čerpané částky bude začínat v den prvního Čerpání a bude končit v den, který připadá na den po uplynutí 3 (tři) měsíců po daném dni. Ve vztahu k Úvěru 1 bude první Úrokové období končit v Starting Point a bude tedy kratší než tři měsíce. Pro vyloučení pochybností se sjednává, že jakékoli Čerpání uskutečněné během aktuálního Úrokového období bude připočteno k Čerpané částce a bude úročeno stejnou úrokovou sazbou tak, jak byla



určena pro aktuální Úrokové období.

- v průběhu každého Období spláčení bude každé Úrokové období (kromě prvního Úrokového období) začínat v poslední den předcházejícího Úrokového období a bude končit v den připadající na den po uplynutí 3 (tři) měsíců po daném dni. První Úrokové období bude začínat datem Starting Pointu a bude končit v den připadající na den po uplynutí 3 (tři) měsíců po daném dni.
- 4.2. Datum splatnosti úroků pro každé Úrokové období je poslední den uvedeného Úrokového období.
- 4.3. Pokud některé Datum splatnosti úroků vyjde na den, který není Pracovním dnem, pak takové Datum splatnosti úroků bude připadat na nejbližší následující Pracovní den s tím, že úrok bude počítán do toho dne, ovšem bez započítání tohoto dne, pokud ovšem takový následující Pracovní den není dnem v dalším kalendářním měsíci. V takovém případě bude Datem splatnosti úroků Pracovní den, který předchází a úrok bude počítán do daného data, ale bez započítání tohoto dne.

## 5. Splátky a předčasné splacení

- 5.1. Dlužník se zavazuje, že jistinu Čerpaných částek Úvěru 1 splatí ve 36 (třiceti šesti) stejných, po sobě následujících čtvrtletních splátkách, když první taková splátka bude splatná po 6 (šesti) měsících následujících po Starting Pointu Úvěru 1. Dané splátky budou splatné a k úhradě bez další výzvy nebo jakékoli žádosti. Ve lhůtě 5 (pěti) Pracovních dnů následujících po Starting Pointu Úvěru 1 zašle Věřitel Dlužníkovi faxem nebo emailem a poštou splátkový kalendář s detailním uvedením Dat splatnosti a výše splátek Úvěru 1.

Dlužník se zavazuje, že jistinu Čerpaných částek Úvěru 2 splatí ve 32 (třiceti dvou) stejných, po sobě následujících čtvrtletních splátkách, když první taková splátka bude splatná po 6 (šesti) měsících následujících po Starting Pointu Úvěru 2. Dané splátky budou splatné a k úhradě bez další výzvy nebo jakékoli žádosti. Ve lhůtě do 5 (pěti) Pracovních dnů následujících po Starting Pointu Úvěru 2 zašle Věřitel Dlužníkovi faxem nebo emailem a poštou pro účely pouze účetně informační splátkový kalendář s detailním uvedením Dat splatnosti a výše splátek Úvěru 2.

- 5.2. Dlužník může předčasně splatit Čerpané částky úročené pohyblivou úrokovou sazbou v souladu s čl. 3.1. pouze za předpokladu a podmínky předchozího písemného souhlasu poskytnutého ze strany Věřitele a při splnění následujících podmínek:
- Celková částka jistiny nesplacené k danému časovému bodu spolu s úrokem náležícím k dané částce jistiny k datu platby musí být splaceny zároveň;
  - Datum zaplacení předčasného splacení musí být některé Datum splatnosti úroků, které nastane ne dříve než 12 (dvanáct) měsíců následujících po příslušném Starting Pointu;



- Dlužník musí poskytnout Věřiteli ne později než 30 (třicet) dnů písemné sdělení o svém úmyslu provést takové předčasné splacení. Takové sdělení o předčasném splacení je neodvolatelné a zavazuje Dlužníka k předčasnému splacení celé Čerpané částky nebo jakékoli části Čerpaných částek tak, jak je uvedeno v daném sdělení o úmyslu provést předčasné splacení;
- Dlužník se zavazuje, že v případě předčasného splacení bude prioritně splácet Úvěr 1.

5.3. Dlužník může předčasně splatit Čerpanou částku nebo jakoukoli část Čerpané částky úročenou pevnou úrokovou sazbou v souladu s článkem 3.3 pouze za předpokladu a podmínky předchozího písemného souhlasu poskytnutého ze strany Věřitele a v plné výši a při splnění následujících podmínek:

- Věřitel obdržel písemné sdělení Dlužníka o jeho úmyslu provést takové předčasné splacení nejméně 30 (třicet) dní předem. Takové sdělení o předčasném splacení je neodvolatelné a zavazuje Dlužníka k předčasnému splacení celé Čerpané částky nebo jakékoli části Čerpané částky;
- Dlužník uhradí Věřiteli náhradu nákladů na pokrytí případných ztrát, které mohou Věřiteli vzniknout. Ztráty budou vypočítány na základě čisté reálné hodnoty peněžních toků plynoucích z Úvěru v okamžiku předčasného splacení;
- Celková částka jistiny nesplacené k danému časovému bodu spolu s úrokem náležitým k dané částce jistiny k datu platby musí být splaceny zároveň;
- Datum zaplacení předčasného splacení musí být některé Datum splatnosti úroků, které nastane ne dříve než 12 (dvanáct) měsíců následujících po příslušném Starting Pointu;
- Dlužník se zavazuje, že v případě předčasného splacení bude prioritně splácet Úvěr 1.

5.4. Odpovědnost Dlužníka za splacení jakékoli částky dle a na základě této Smlouvy v den splatnosti dané platby vůbec a žádným způsobem nezáleží a není podmíněna splněním Smlouvy o dodávkách ze strany Dodavatele, a daná povinnost a odpovědnost není žádným způsobem ovlivněna z důvodu jakékoli případného nároku, který případně Dlužník může mít ve vztahu k Dodavateli.

5.5. Jakékoli částky splatné podle Smlouvy se Dlužník zavazuje zaplatit v den jejich splatnosti. Dlužník se zavazuje vytvářet ke dnům splatnosti (nejpozději ve 10:00 hodin středoevropského času) dostatečné peněžní krytí na Rezervním účtu. Tímto není dotčeno ujednání článku 7 (i) Smlouvy. Dlužník se zavazuje zřídit ve prospěch ČSOB SK právo inkasa peněžních prostředků z Rezervního účtu nebo jiným způsobem ČSOB SK zmocnit k nakládání s prostředky na Rezervním účtu tak, aby ČSOB SK byla oprávněna inkasovat/odepsat z Rezervního účtu příslušné částky splatných pohledávek Věřitele za Dlužníkem vyplývající ze Smlouvy. ČSOB SK poukáže na základě dohody mezi ČSOB SK a Věřitelem takto inkasované částky ve prospěch Věřitele.

O výši splatných pohledávek bude Věřitel informovat Dlužníka a ČSOB SK formou aviza, s čímž Dlužník souhlasí a bere tuto skutečnost na vědomí.



Nepostačuje-li zůstatek na Rezervním účtu dle předchozího ujednání k úhradě jakýchkoli částek splatných podle Smlouvy, je Dlužník povinen provést úhradu v den splatnosti ve prospěch Věřitele v EUR, a to ne později než ve 12:00 hodin středoevropského času v okamžitě disponibilních a volně převoditelných prostředcích v daný den, v ČSOB SK na účet č.: 25003603/7500 (IBAN 027500000000025003603) s uvedením reference „DP Kosice“ nebo na takový účet, který bude Věřitelem Dlužníkovi písemně oznámen. Bez zbytečného odkladu po odeslání platby dle tohoto ustanovení Smlouvy zašle Dlužník Věřiteli a ČSOB SK avízo o takové platbě e-mailem nebo faxovou zprávou.

- 5.6. Jakékoli platby podle a na základě této Smlouvy, které má provést Dlužník, budou počítány bez odvolání nebo reference na jakékoli započítání nebo jakýkoli zápočet nebo protinárok nebo vzájemný nárok a budou prováděny bez jakéhokoli srážení nebo odpočtů z důvodu nebo vůči jakémukoli zápočtu nebo vzájemnému nároku.
- 5.7. Veškeré splátky jistiny budou kreditovány na příslušný Úvěrový účet ze strany Věřitele okamžitě následně po jejich obdržení. Věřitel řádně potvrdí obdržení dané platby tak, že Dlužníkovi zašle příslušný výpis z účtu.
- 5.8. Pokud jakákoli platba podle ustanovení článku 5 této Smlouvy bude splatná v den, který není Pracovním dnem, pak taková platba bude splatná v následující Pracovní den, s úrokem počítaným do daného dne, ale bez tohoto dne. V případě, že následující Pracovní den připadne na jiný kalendářní měsíc, pak taková platba bude splatná v bezprostředně předcházející Pracovní den s tím, že úrok bude počítán do daného dne, ale bez daného dne.
- 5.9. Pokud Věřitel obdrží pozdní nebo pouze částečnou platbu jakékoli částky, která má být hrazena dle této Smlouvy, pak tímto Věřitel a Dlužník souhlasí a ujednávají, že Věřitel je oprávněn rozhodnout a určit, která část / které části pohledávek Věřitele je uhrazena částečnou nebo opožděnou platbou.

## 6. Prohlášení a záruky

- 6.1. Dlužník prohlašuje a ve vztahu k Věřiteli zaručuje následující:
  - (a) Dlužník byl řádně založen, zapsán v Obchodním rejstříku a platně existuje dle práva Slovenské republiky a je plně kvalifikován a oprávněn k vlastnictví svého majetku a svých aktiv, k vykonávání svých podnikatelských aktivit a nést civilní odpovědnost svým majetkem a svými aktivy;
  - (b) Dlužník je plně oprávněn, má veškerá povolení a zákonné právo a oprávnění k tomu, aby uzavřel a angažoval se v transakcích uvedených v této Smlouvě a Dlužník podnikl veškeré úkony potřebné ke schválení a autorizaci vyhotovení, podpisu, předání a plnění této Smlouvy a dle této Smlouvy;
  - (c) V současné době neprobíhá, netrvá ani nehrozí jakékoli sporné řízení, rozhodčí řízení nebo nárok, které by samy o sobě nebo spolu s jiným takovým řízením /takovými řízeními/ nebo nárokem měly podstatný



nepříznivý vliv na obchodní činnost nebo podnik Dlužníka, jeho majetek a aktiva nebo stav, nebo materiální a negativní vliv na jeho schopnost respektovat a plnit své závazky dle a na základě této Smlouvy;

- (d) Žádná z informací poskytnutých Věřiteli ze strany Dlužníka není nepřesná, nesprávná nebo neobsahuje nepravdivá tvrzení podstatných skutečností a ani neopomíná uvést nebo zmínit takový jakýkoli nepříznivý fakt nebo skutečnost;
  - (e) Podpis, předání, plnění a respektování této Smlouvy ze strany Dlužníka a výkon práv dle a na základě této Smlouvy představují soukromoprávní a obchodní jednání a úkony, a Dlužník si nemůže nárokovat pro sebe a ani nemůže nárokovat pro své příjmy nebo svůj majetek zproštění odpovědnosti, a jeho příjmy a majetek a aktiva nejsou a nebudou chráněny před a vůči právním žalobám, výkonům rozhodnutí a nároků, zabráním / konfiskaci nebo jiným právním řízením;
  - (f) Jakákoli jednání, podmínky a záležitosti, které mají být učiněny, provedeny a splněny byly učiněny, provedeny a splněny tak, aby (i) Dlužník mohl zákonným způsobem uzavřít tuto Smlouvu a aby mohl zákonným způsobem plnit své povinnosti dle této Smlouvy, a aby (ii) bylo zajištěno, že veškeré povinnosti obsažené v této Smlouvě a které mají být dle této Smlouvy plněny jsou v souladu se zákonem, jsou platné, jsou závazné a vykonatelné a prosaditelné v souladu s ujednáními této Smlouvy, a aby (iii) bylo zajištěno, že tato Smlouva je přípustná v důkazním řízení a připuštěna jako důkaz ve Slovenské republice;
  - (g) Jeho majetek není zatížen zástavními právy či jinými věcnými právy s výjimkou zajištění a práv, která jsou uvedena v Příloze C Smlouvy;
  - (h) nečerpá úvěry, půjčky či jiné finanční výpomoci, zejména leasing, od jiných subjektů, s výjimkou úvěrů, půjček či finančních výpomocí uvedených v Příloze C Smlouvy.
- 6.2. Prohlášení a záruky uvedené v článku 6.1. budou platit i po provedení, plnění i splnění této Smlouvy a poskytnutí finančních prostředků dle této Smlouvy a bude se vycházet z toho, že se opakují v jakýkoli den Čerpání a v jakýkoli Den splatnosti úroku, vždy s odvolání a poukazem na skutečnosti a okolnosti, které v daný okamžik existují, a to tak, jako by byly činěny pokaždé v uvedeném čase.

## 7. Závazky

- 7.1. Dlužník se zavazuje ve vztahu k Věřiteli od data podpisu této Smlouvy do doby splnění veškerých svých závazků a povinností dle této Smlouvy, že:
- (a) Čerpané částky představují přímé, nepodřízené, nepodmíněné a obecné závazky a povinnosti Dlužníka, a jsou rovnocennými a budou rovnocennými přinejmenším pari passu s ostatními nesplacenými, nezajištěnými a nepodřízenými závazky vydanými, vytvořenými nebo přijímanými průběžně Dlužníkem;



- (b) Neumožní, aby jakékoli jeho závazky z titulu půjčených nebo získaných peněžních prostředků (včetně dluhopisů, směnek nebo jiných cenných papírů) (závazky) a/nebo jakákoli záruka jím poskytnutá ve vztahu k závazkům, ať již existujícím v době podpisu této Smlouvy nebo vzniklým později, byly zajištěny jakýmkoli zástavním právem (jiným než zástavním právem vyplývajícím ze zákona), nebo jiným zajištěním (zajištění) na jeho současném nebo budoucím majetku nebo příjmech, pokud Dlužník současně nebo před jeho vytvořením, nepřijme veškerá opatření nezbytná k zajištění, že veškeré částky, které má Dlužník splatit nebo bude muset splatit podle této Smlouvy budou zajištěny stejně nebo budou mít prospěch plynoucí z takového zajištění stejnou měrou;
- (c) Bude po celou dobu udržovat v plné platnosti a účinnosti jakékoli a veškeré registrace, licence, povolení a / nebo schválení, tak jak to bude nutné nebo žádoucí k tomu, aby mohl vykonávat svoji podnikatelskou činnost tak, aby mohl plnit povinnosti a závazky dle této Smlouvy, a promptně a bezodkladně poskytne Věřiteli kopie jakéhokoli dokumentu, který je v daném případě relevantní;
- (d) Bude platit a hradit veškeré daně (včetně poplatků), dávky, poplatky nebo jiné poplatky splatné v důsledku nebo v souvislosti s podpisem, vydáním, doručením, registrací nebo notářským ověřováním této Smlouvy a jakéhokoli dokumentu vztahujícího se k této Smlouvě, a na základě sdělení nebo výzvy Věřitele uhradí Věřiteli náhradu za jakékoli daně, poplatky, úhrady nebo jiné poplatky uhrazené ze strany Věřitele;
- (e) Pokud Dlužník zjistí nebo se dozví o existenci jakékoli skutečnosti nebo události, které představuje nebo by se mohla stát Případem porušení, neprodleně bude oznamovat Věřiteli a poskytne Věřiteli veškeré detailní informace o veškerých krocích, které podniká, nebo jejichž podniknutí zvažuje, tak, aby případné následky takové skutečnosti nebo následky vzniklé v souvislosti s takovou skutečností byly odstraněny nebo aby tyto následky byly minimalizovány;
- (f) Ve lhůtě do 180 (jednostoosmdesát) dnů od konce každého kalendářního roku doručí Dlužník Věřiteli kopii Výroční zprávy Dlužníka ověřenou auditorem a obsahující rozvahu a výsledovku (přehled zisku a ztrát) za daný kalendářní rok. Nejpozději do dvou měsíců od ukončení každého kalendářního pololetí zašle Dlužník Věřiteli příslušné pololetní výkazy obsahující rozvahu a výkaz zisků a ztrát;
- (g) Nejpozději do 10 pracovních dní od nabytí vlastnického práva k dodávaným autobusům tyto autobusy pojistí a provede vinkulaci pojistného plnění ve prospěch Věřitele v souladu se zástavní smlouvou uvedenou v článku 8.4.5 písm. a) Smlouvy a pojištění bude udržovat po celou dobu trvání svých závazků ze Smlouvy;
- (h) Ke konci každého kalendářního pololetí bude Věřiteli předkládat aktualizovaný finanční plán zahrnující mimo jiné výkaz cash flow;
- (i) Na Rezervním účtu bude nejpozději od 31.12.2013 udržovat zůstatek ve výši jedné pravidelné splátky jistiny Úvěru 1 a jejího příslušenství a v průběhu následujících 6 měsíců (do zahájení splácení Úvěru 1) bude doplňovat peněžní prostředky na Rezervním účtu proporcionálně (každý



měsíc 1/6) tak, aby nejpozději do data splatnosti první splátky Úvěru 1 Rezervní účet vykazoval zůstatek ve výši minimálně dvou pravidelných splátek jistiny Úvěru 1 a jejich příslušenství. Na Rezervním účtu bude dále nejpozději od 31.12.2014 udržovat zůstatek ve výši jedné pravidelné splátky jistiny Úvěru 2 a jejího příslušenství a v průběhu následujících 6 měsíců (do zahájení splácení Úvěru 2) bude doplňovat peněžní prostředky na Rezervním účtu proporcionálně (každý měsíc 1/6) tak, aby nejpozději do data splatnosti první splátky Úvěru 2 Rezervní účet vykazoval zůstatek ve výši minimálně dvou pravidelných splátek jistiny Úvěru 1 a Úvěru 2 a jejich příslušenství. Po úhradě každé pravidelné splátky Úvěru 1/ Úvěru 2 v souladu s Článkem 5.5. Smlouvy se Dlužník zavazuje proporcionálně v průběhu následujících tří měsíců (každý měsíc 1/3) doplňovat peněžní prostředky na Rezervním účtu tak, aby nejpozději do data splatnosti další pravidelné splátky Úvěru 1/Úvěru 2 Rezervní účet vykazoval zůstatek ve výši minimálně dvou pravidelných splátek jistiny příslušného Úvěru a jejich příslušenství;

- (j) Bude Věřitele v dostatečném časovém předstihu písemně informovat o zamýšlených organizačních změnách, zejména změně vlastnické struktury;
- (k) Nejpozději do 5 pracovních dní od doručení výzvy Věřitele, nejpozději však 31.12.2013 uzavře s Věřitelem Smlouvu o zřízení zástavního práva k nemovitostem v minimální hodnotě EUR 3.600.000,- dle ocenění dle znaleckého posudku a zveřejní ji v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, a do 10 dnů ode dne o uzavření smlouvy o zřízení zástavního práva předloží Věřiteli návrh na vklad s potvrzením o jeho přijetí příslušným katastrálním úřadem a doklad o zveřejnění zástavní smlouvy v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, a potvrzení o vinkulaci pojistného plnění ve prospěch Věřitele.
- (l) V případě, že hodnota zajištění Úvěrů v průběhu trvání úvěrových vztahů poklesne nebo ztratí na ceně, Dlužník doplní zajištění na původní hodnotu, a to ve lhůtě do 30 dní od doručení výzvy Věřitele. Poklesem nebo ztrátou na ceně hodnoty zajištění se rozumí dále též zejména tyto skutečnosti: zajištění je nebo se stane neplatným, neúčinným, nevynutitelným, nevykonatelným či nedobytným, zajištění bylo poskytnuto na základě nepřesných, neúplných nebo mylných údajů nebo k předmětu zástavy byla zřízena zástavní, věcná nebo jiná práva ve prospěch třetích osob.

## 8. Odkládací podmínky Čerpání

- 8.1. Finanční prostředky z Úvěru 1 budou poskytnuty prostřednictvím jednorázového Čerpání v EUR Věřitelem za účelem úhrady pojistného EGAPu na základě Žádosti o Čerpání Dlužníka a za podmínky doručení a předložení dokumentů poskytnutých EGAPem dle článku 8.5.2. Finanční prostředky z Úvěru 2 budou poskytovány prostřednictvím Čerpání v EUR Věřitelem přímo Dodavateli resp. jako úhrada Věřiteli na odkoupené



pohledávky za Dlužníkem, na základě Žádosti o Čerpání Dlužníka a za podmínky doručení a předložení dokumentů poskytnutých ze strany Dodavatele v souladu s ustanovením článku 8.5.4. a vyčerpání Úvěru 1.

- 8.2. Žádné Čerpání nebude provedeno dokud nebudou splněny podmínky uvedené v ustanoveních článků 8.4 a 8.5 a následně celková částka Čerpání příslušného Úvěru nepřesáhne celkovou agregovanou částku příslušného Úvěru uvedenou v ustanovení článku 2.1.
- 8.3. Žádné Čerpání nebude provedeno po ukončení pracovního dne v poslední den Období čerpání, není-li toto dohodnuto písemně mezi Dlužníkem a Věřitelem, a to také pouze do výše takto písemně dojednané mezi Dlužníkem a Věřitelem. Část Závazku 2, která zůstane nevyčerpána po uplynutí Období čerpání Úvěru 2 bude automaticky bez dalšího zrušena a ukončena. Část Závazku 1, která zůstane nevyčerpána po provedení jednorázového čerpání Úvěru 1, bude automaticky bez dalšího zrušena.
- 8.4. Následující podmínky musí být splněny ke spokojenosti Věřitele před provedením prvního Čerpání Úvěru 1 a Úvěru 2 dle a na základě této Smlouvy:

8.4.1. Dlužník musí poskytnout Věřiteli:

- (a) Kopii, ověřenou jako pravou a aktuální řádně pověřeným a oprávněným pracovníkem / statutárním orgánem Dlužníka, stanov, zakladatelské smlouvy nebo jiného konstituujícího dokumentu Dlužníka, a
- (b) Originál nebo ověřenou kopii výpisu z obchodního rejstříku Dlužníka, a
- (c) Aktuální seznam jmen a vzorových podpisů svých pracovníků / statutárních orgánů a / nebo veškerých osob oprávněných jednat a zastupovat a podepisovat za Dlužníka jakékoli dokumenty dle a na základě této Smlouvy, a
- (d) Právní stanovisko ve formě a s obsahem dle Přílohy B Dlužníka interního právního útvaru, a
- (e) Notářský zápis se souhlasem k vykonatelnosti, kterým se zřizuje exekuční titul na celý majetek Dlužníka, a to ve znění předem odsouhlaseném Věřitelem, a
- (f) Žádost o Čerpání ve formě a podobě specifikované a uvedené v Příloze A, a
- (g) Potvrzení o zveřejnění této Smlouvy v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, a
- (h) Patronátní prohlášení města Košice ve znění akceptovatelném pro Věřitele a EGAP a potvrzení o zveřejnění patronátního prohlášení v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení nehorších predpisov, a



(Právní stanovisko externí právní kanceláře ve znění akceptovatelném pro Věřitele potvrzující platnost a účinnost Patronátního prohlášení města Košice, a

(j) Doklad o úhradě odměny za vypracování právního stanoviska dle čl. 8.4.1 (i), a

(k) Smlouvu uzavřenou mezi Dlužníkem a městem Košice o službách v městské hromadné dopravě v Košicích, přičemž doba platnosti této smlouvy bude pokrývat celé období splatnosti Úvěrů – tj. do konce r. 2023 a smlouva bude obsahovat přesný kalkulační mechanismus úhrady ztráty ze služeb ve veřejném zájmu, a potvrzení o zveřejnění této Smlouvy v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

(l) Smlouvu o Rezervním účtu a potvrzení o jejím zveřejnění v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov

#### 8.4.2. Věřitel obdrží následující dokumenty:

(a) Důkaz o oprávnění podepisujících osob a podpisové vzory osob jednajících za Dodavatele, a

(b) Kopii řádně podepsané Smlouvy o dodávkách včetně potvrzení o jejím zveřejnění v souladu se zákonem NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, a

(c) Řádně podepsaný dokument, ve kterém se Dodavatel zavazuje splnit způsobem uspokojivým pro Věřitele veškeré povinnosti Dodavatele ve vztahu k Věřiteli v souvislosti s Úvěrem, a

(d) Řádně podepsanou dohodu o spolupráci s ČSOB SK ve smyslu článku 5.5. Smlouvy.

#### 8.4.4. Věřitel obdrží:

(a) Pojistku řádně uzavřenou a vyhotovenou ze strany EGAP ve prospěch Věřitele ve formě a s obsahem uspokojivým pro Věřitele pokrývající politická a komerční rizika Úvěru 2, a

(b) Úplnou platbu správního poplatku ze strany Dlužníka.

#### 8.4.5. Bylo platně a účinně zřízeno zajištění Úvěru 1 a Úvěru 2:

a) zástavní právo zřízené na základě zástavní smlouvy k movitým věcem - autobusům (odpovídajícím minimálně 85% hodnoty autobusů dodávaných na základě Smlouvy o dodávkách), a

b) zástavní právo zřízené na základě zástavní smlouvy k pohledávce Dlužníka za ČSOB SK (k peněžním prostředkům uloženým na Rezervním účtu), a



c) zástavního právo zřízené na základě zástavní smlouvy k pohledávce Dlužníka za městem Košice ze smlouvy uvedené pod bodem 8.4.1 (k) Smlouvy;

a Věřiteli byly předloženy doklady o registraci těchto zástavních práv v Registru záložných práv vedeném Notářskou komorou SR a potvrzení o zveřejnění těchto zástavních smluv v souladu se zákonem NR SR 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

8.4.6. Podmínkou prvního čerpání Úvěru 2 je načerpání Úvěru 1 a úhrada pojistného EGAPu.

8.5. Následující podmínky musí být splněny uspokojivě pro Věřitele před každým Čerpáním dle a na základě této Smlouvy:

8.5.1. Smlouva o dodávkách je v plném rozsahu v platnosti a účinnosti.

8.5.2. Před čerpáním Úvěru 1 Věřitel obdrží od EGAPu následující dokument:

(a) 1 (jeden) originál faktury vystavené EGAPem v souladu s Pojistnou smlouvou na úhradu pojistného.

8.5.3. Věřitel obdrží před každým Čerpáním Úvěru 2 důkaz o tom, že Dodavateli byla zaplácena, z prostředků jiných než z prostředků poskytovaných v rámci Úvěru 2, platba ve výši alespoň 15 % (patnáct procent) dané části celkové ceny Zboží a Služeb dle Smlouvy o dodávkách, která odpovídá zamýšlenému Čerpání.

Dále před každým Čerpáním Úvěru 2 uzavře Dlužník s Věřitelem dodatek k zástavní smlouvě uvedené v článku 8.4.5. a) Smlouvy, kterým bude doplněna specifikace autobusů, které jsou tímto konkrétním Čerpáním financovány, a doloží doklad, že dodatek k zástavní smlouvě byl řádně zaregistrován v Notářskom centrálnom registri záložných práv vedeném Notářskou komorou SR, a potvrzení o zveřejnění dodatku k zástavní smlouvě v souladu se zákonem NR SR 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

8.5.4. Před každým čerpáním Úvěru 2 za účelem financování dodávek dle Smlouvy o dodávkách Věřitel obdrží od Dodavatele následující dokumenty:

(a) 1 (jednu) fakturu vystavenou Dodavatelem, a

(b) 1 (jeden) protokol o převzetí vozidla podepsaný Kupujícím, a

(c) 1 (jednu) kopii technického průkazu.

## 9. Čerpání a úvěrový účet

9.1. Za podmínky, že nenastal žádný Případ porušení, poskytne Věřitel Čerpání z Úvěru 1 ve prospěch EGAPu a Úvěru 2 ve prospěch Dodavatele, resp. jako úhradu Věřiteli na odkoupenou pohledávku za Dlužníkem proti dokumentům, které budou předloženy EGAPem a Dodavatelem s odkazem na Smlouvu v souladu s ustanovením článku 8.5.2. a 8.5.4.



- 9.2. Odpovědnost Věřitele při přezkoumání předložené dokumentace je omezena na ověření její zjevné konformity a souladu s dokumenty předepsanými v ustanovení článku 8.5.4. a ověření jejich konsistence navzájem, toto vše v rámci standardů Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, Revision 2007, ICC Publication 600.
- 9.3. V případě, že Věřitel v průběhu přezkoumávání dokumentů předložených Dodavatelem v souladu s ustanovením článku 9.2. zjistí jakýkoli nesoulad, který nemůže být ze strany Dodavatele odstraněn, pak se Věřitel obrátí na Dlužníka se žádostí o instrukce v tom smyslu, zda dané předložené dokumenty jsou tak, jak byly předloženy, akceptovatelné.
- 9.4. Pokud jsou následně po jejich přezkoumání dle ustanovení článku 9.2. veškeré dokumenty předepsané v ustanovení článku 8.5.4. a předložené Dodavatelem Věřiteli shledány jako dostatečné nebo poté, co obdrží písemné instrukce od Dlužníka uvádějící, že dokumenty obsahující nesoulad jsou akceptovatelné tak, jak byly prezentovány, provede Věřitel příslušnou částku Čerpání. Dlužník souhlasí, že každé takové Čerpání provedené ze strany Věřitele bude provedeno vůči Dlužníkovi v příslušné částce daného Čerpání.
- 9.5. Čerpání Úvěru 1 uskuteční Věřitel ve výši odpovídající pojistnému EGAP v částce nepřevyšující EUR 2.048.403,00. Dlužník tímto zmocňuje a pověřuje Věřitele provést Čerpání ve výši pojistného za Pojistnou smlouvu uvedené ve faktuře vystavené EGAPem a po předložení faktury EGAPu zatížit Úvěrový účet příslušnou částkou pojistného a uhradit tuto částku EGAPu. Kopii faktury vystavené EGAPem zašle Věřitel Dlužníkovi faxem nebo e-mailem.
- 9.6. Věřitel otevře ve svém účetnictví pro každý Úvěr individuální Úvěrový účet na jméno Dlužníka. Zároveň s každým Čerpáním provedeným dle ustanovení článku 9. dle této Smlouvy Věřitel zatíží příslušný Úvěrový účet stejnou částkou. Do 3 (tři) Pracovních dnů následujících po každém Čerpání bude Věřitel informovat Dlužníka o částce a datu takového Čerpání tak, že mu zašle příslušné avízo o zatížení příslušného Úvěrového účtu.
- 9.7. Za podmínky, že se nevyskytne zjevný omyl, pak bude Úvěrový účet představovat prima facie důkaz o částce jistiny dlužné ze strany Dlužníka Věřiteli.

## 10. Případ porušení

10.1. Pro účely této Smlouvy nastane Případ porušení, pokud:

- (a) Dlužník neuhradí, v měně a / nebo způsobem uvedeným v této Smlouvě, jakoukoli částku dlužnou dle a na základě této Smlouvy v příslušný den splatnosti a tato skutečnost nezaplacení bude trvat déle jak 5 (pět) dní ode dne splatnosti, nebo
- (b) Dlužník nebude respektovat nebo nesplní jakoukoli ze svých povinností dle této Smlouvy, smluv zajišťujících Úvěry dle této Smlouvy nebo dle závazků nebo ujednání uzavřených v souvislosti s touto Smlouvou, a to jinou než závazek k platbě, a v případě, že takové opomenutí může být napraveno, Věřitel nezjistí ve lhůtě 20 (dvaceti) dnů ode dne, kdy upozornil Dlužníka na takové opomenutí, že dané opomenutí bylo napraveno ke



spokojenosti Věřitele, nebo

- (c) Jakékoli prohlášení, záruka nebo vyjádření, které je učiněno ze strany Dlužníka v této Smlouvě nebo které je obsaženo v jakémkoli osvědčení, prohlášení, dopisu nebo oznámení poskytnutém na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou, se ukáže jako nesprávné v jakémkoli podstatném ohledu, nebo pokud se bude opakovat (nebo bude považováno za opakující se), kdykoli s ohledem na skutečnosti a okolnosti existující v dané době nebudou správné v jakémkoli podstatném ohledu, nebo
- (d) Dlužník přestane, nebo hrozí, že přestane pokračovat s veškerou nebo s podstatnou částí svých podnikatelských činností tak, jak jsou v současné době provozovány nebo pokud utrpí ztrátu celého nebo podstatné části svého majetku, nebo
- (e) Jakákoli jiná zadluženost nebo jakékoli jiné závazky Dlužníka se stane splatnou, nebo ji bude možné prohlásit za splatnou, před její prohlášenou splatností nebo po uplynutí jakékoli ochranné doby nebo pokud není splacena při své splatnosti tak, jak tato byla prodloužena jakoukoli aplikovatelnou ochrannou dobou, nebo jakákoli záruka nebo podobný závazek ze strany Dlužníka není uhrazena nebo uspokojena v den splatnosti nebo v den, kdy je o to požádáno nebo Dlužník se dostane do prodlení, nebo pokud se dopustí porušení jakéhokoli instrumentu nebo dohody vztahující se k jakémukoli takovému závazku nebo dluhu, ručení nebo jinému závazku, nebo
- (f) Dlužník uzavře dohodu o narovnání se svými věřiteli, podá žádost o odložení plateb, stane se insolventním nebo pokud je prohlášen za insolventního, zahájí řízení tak, aby se stal subjektem likvidace nebo se stane subjektem likvidace nebo správy na základě jakéhokoli právního předpisu, který je v danou dobu aplikovatelný, nebo
- (g) Bylo zahájeno řízení s cílem zrušení nebo likvidace Dlužníka, nebo
- (h) Dlužník se sloučí, splyne, konsoliduje nebo se reorganizuje s nebo do jiné osoby zapsané nebo nezapsané do Obchodního rejstříku nebo právního subjektu, nebo prodá nebo převede veškerý svůj majetek nebo podstatnou část svého majetku do nebo na jinou osobu zapsanou nebo nezapsanou do Obchodního rejstříku nebo právní subjekt, pokud osoba nebo subjekt vycházející z takového sloučení, splynutí, konsolidace nebo reorganizace nebo osoba, na kterou se majetek má převést nebo která ho má kupovat (a je osobou nebo subjektem založeným a existujícím podle práva Slovenské republiky a jejíž finanční situace není horší než finanční situace Dlužníka bezprostředně před sloučením, splynutím, konsolidací, reorganizací, prodejem nebo převodem), nepřevzme veškeré závazky a povinnosti Dlužníka způsobem uspokojivým pro Věřitele, nebo
- (i) Pro Dlužníka se plnění nebo respektování jakéhokoli závazku nebo všech závazků dle této Smlouvy stane protiprávním, nebo
- (j) Nastane jakékoli obstavení nebo realizace zajištění nebo exekuce majetku, pokud by to mělo mít vliv na podstatnou část podniku, majetku nebo aktiv Dlužníka, nebo



- (k) Podíl města Košice na základním kapitálu Dlužníka poklesne pod 100%, nebo
  - (l) Dlužník bez předchozí písemné dohody s Věřitelem vstoupil do úvěrového či obdobného vztahu (včetně leasingu) s jinou bankou či peněžním ústavem nebo jiným subjektem jako dlužník přijímající prostředky (s výjimkou vztahů, které budou nahrazovat zanikající závazky uvedené v Příloze C a budou ve stejném nebo nižším než tam uvedeném rozsahu), nebo
  - (m) Nastane určitá událost, nebo série událostí (včetně jakékoli podstatné negativní změny v podnikatelské činnosti, v majetku a aktivech nebo finančním stavu Dlužníka), která by podle názoru Věřitele pravděpodobně měla podstatný negativní vliv na schopnost Dlužníka plnit a dostát svým finančním závazkům (pojem „podstatný negativní vliv“ bude vykládán tak, že bude zahrnovat jakoukoli změnu, která je tak podstatná, že pokud by taková změna nastala dříve přede dnem uzavření této Smlouvy, pak by rozumný a opatrný bankéř tuto Smlouvu neuzavřel za podmínek a ujednání tak jak je uzavřena tato Smlouva), nebo
  - (n) Dlužník nejpozději do 28.2.2014 nepředložil Věřiteli výpis z listu vlastnictví prokazující vklad zástavního práva dle zástavní smlouvy uvedené v čl. 7 písm. l) Smlouvy, nebo
  - (o) Dlužník porušil podmínky Smlouvy o vedení Rezervního účtu
  - (p) Došlo k výpovědi nebo jinému ukončení smlouvy uvedené v článku 8.4.1 (k).
- 10.2. V případě jakéhokoli Případu porušení bude Věřitelem zaslána Výzva v souvislosti s Případem porušení Dlužníkovi a / nebo Věřitel může oznámením Dlužníkovi s okamžitou platností pozastavit nebo zrušit právo Dlužníka na využívání Úvěrů, a to v celku nebo v části, a zrušit jakoukoli část Úvěrů, která ještě nebyla zrušena nebo načerpána:
- (a) Následně po zaslání takového oznámení o zrušení nebo pozastavení bude jakákoli část Úvěru, které se oznámení týká, která do té doby nebyla vyplacena, pozastavena nebo zrušena;
  - (b) Následně po zaslání Výzvy v souvislosti s Případem porušení se stane okamžitě splatnou částka v EUR rovnající se součtu:
    - i. Úroku přirostlého a nesplaceného z debetního zůstatku Úvěrového(-ých) účtu(ů) počítaného až do data Výzvy v souvislosti s Případem porušení;
    - ii. jakékoli nesplacené částky / částek, které přirostly na základě ustanovení článku 3.2. až do data Výzvy v souvislosti s Případem porušení; a
    - iii. debetního zůstatku Úvěrového(vých) účtu(ů).
- 10.3. Částka v EUR specifikovaná v ustanovení článku 10.2.b) se stane okamžitě splatnou a k úhradě bez jakékoli další výzvy, žádosti nebo protestu jakéhokoli druhu, čehož všeho se Dlužník tímto vzdává.



- 10.4. Namísto úroku uvedeného v ustanovení článcích 3.1., 3.2., 3.3. a 3.4., který přestává přirůstat ode dne Výzvy v souvislosti s Případem porušení zaplatí Dlužník Věřiteli úrok k částce splatné podle ustanovení článku 10.2. b) (iii) (kromě příslušenství k částce jistiny) ve výši Úrokové sazby po splatnosti v sazbě 2% (dvě procenta) za rok / per annum nad aplikovatelnou výši úrokové sazby z Čerpaných částek tak jak je uvedeno v článku 3.1 nebo 3.3. Takový úrok bude přirůstat ode dne Výzvy v souvislosti s Případem porušení do doby, kdy Věřitel obdrží uvedenou částku uhrazenou v EUR v souladu s ustanovením článku 5.5. a stane se splatným a k úhradě ze strany Dlužníka bez další výzvy nebo žádosti jakéhokoli druhu.
- 10.5. Pokud se Dlužník dostane dobrovolně nebo nedobrovolně do likvidace, nebo se dostane do konkurzu nebo se dostane do platební neschopnosti (stane se insolventním) (ať už takový úpadek nebo platební neschopnost / insolvence může být prokázána jakkoli) před Výzvou v souvislosti s Případem porušení dle ustanovení článku 10.2., pak částka v EUR uvedená v ustanovení článku 10.2.b) bude počítána na základě Výzvy v souvislosti s Případem porušení, která bude považována za den takového úpadku nebo platební neschopnosti / insolvence a daná částka se následně stane okamžitě splatnou (bez ohledu na to, zda je cokoli obsažené v této Smlouvě s tímto v rozporu) bez jakékoli prezentace, žádosti, protestu nebo oznámení jakéhokoli druhu, čehož všeho se Dlužník tímto vzdává.
- 10.6. Dlužník souhlasí s tím, že zaplatí, bude-li k tomu vyzván písemným oznámením ze strany Věřitele, smluvní pokutu ve výši EUR 5.000,- za každé porušení jakéhokoli ujednání uvedeného v ustanovení článku 6, 7 a 10 této Smlouvy. Taková smluvní pokuta je splatná okamžitě po takovém oznámení. Uhrazení smluvní pokuty ze strany Dlužníka žádným způsobem nebude ovlivňovat právo Věřitele na nárok na náhradu škody v plném rozsahu. Aby se zamezilo jakýmkoli pochybnostem, je závazek Dlužníka dle ustanovení článku 10.6. samostatný, oddělený a oddělitelný k povinnostem Dlužníka dle ustanovení článku 20 této Smlouvy.

## 11. Daně

Dlužník bude platit nebo zajistí zaplacení veškerých současných, stávajících a budoucích daní, poplatků, a jiných plateb jakékoli povahy, jsou-li takové, které jsou nyní nebo budou kdykoli po uzavření této Smlouvy vyžadovány nebo uvaleny vládou Slovenské republiky, nebo jakýmkoli jiným úřadem, ministerstvem, politicky podřízenou entitou nebo jiným daňovým nebo zdaňujícím úřadem uvedeného státu nebo jakoukoli mezinárodní organizací, jejichž je Slovenská republika členským státem, v důsledku nebo ve spojení s platbou veškerých a jakýchkoli plateb splatných a placených dle a na základě této Smlouvy, a jakékoli platby jistiny, úroků a jiných plateb splatných a k placení dle této Smlouvy budou prováděny bez srážek nebo započítání jakýchkoli takových daní, poplatků a / nebo odvodů; pokud ovšem v případě, že Dlužník nebude moci na základě zákona nebo z jiného důvodu zaplatit nebo zajistit platbu takové daně, poplatku nebo odvodu, pak Dlužník:

(a) zajistí, že srážka nebo zajištění platby nepřesáhne částku, která je ze zákona a v souladu se zákonem vyžadována;



(b) bezodkladně zaplatí Věřiteli takovou dodatečnou částku, která bude nutná k tomu, aby čistá částka obdržená Věřitelem se rovnala té částce, kterou by Věřitel býval obdržel, pokud by srážka nebo zajištění platby nebyla provedena;

(c) zaplatí příslušnému daňovému úřadu nebo jinému úřadu ve lhůtě předepsané k takové platbě dle příslušného právního aplikovatelného předpisu plnou částku srážky nebo zajištění (včetně, bez omezení obecné aplikovatelnosti výše uvedeného, plné částky jakékoli srážky nebo zajištění z jakékoli dodatečné částky zaplacené dle tohoto pododstavce); a

(d) předloží a dodá Věřiteli úřední a oficiální potvrzení od příslušného daňového úřadu nebo jiného úřadu, kterého se to týká, na veškeré částky, které byly předmětem srážky nebo zajištění tak, jak je uvedeno ve výše uvedených ustanoveních.

## **12. Výdaje a odměny**

12.1. Dlužník zaplatí Věřiteli v EUR, způsobem uvedeným v článku 5.5.:

(a) veškeré rozumné a řádně zadokumentované právní, cestovní a hotové výdaje vzniklé Věřiteli ve spojení s přípravou a řádným vyhotovením a podpisem této Smlouvy a veškerých dokumentů vyhotovených a podepsaných na základě této Smlouvy nebo dle této Smlouvy ve spojení s plněním veškerých podmínek specifikovaných v článku 8 Smlouvy. Dané výdaje budou uhrazeny do 30 (třiceti) Pracovních dnů ode dne obdržení faktury (daňového dokladu) Dlužníkem vystavené Věřitelem;

(b) správní poplatek ve výši 0,5 % (pět desetin procenta), kalkulováno jako jednorázový poplatek z celkové částky Úvěru 1 a Úvěru 2 před prvním čerpáním Úvěru 1;

(c) rezervační poplatek ve výši 0,3% p.a. (tři desetiny procenta ročně) z částky Úvěru 2 nevyužitého (nečerpaného) v průběhu Období čerpání. Rezervační poplatek bude přirůstat denně, počítáno ze dne na den, a bude počítán na základě 360 dní v roce a skutečného počtu dnů uplynulých za období počínaje Dnem účinnosti Úvěru 2 a bude placen čtvrtletně ve splátkách do 10 (deseti) dnů od posledního dne každého tříměsíčního období a od posledního dne Období čerpání Úvěru 2, příp. od data Posledního Čerpání, nastane-li dříve.

12.2. Dlužník odpovídá a bude odpovídat a odškodní Věřitele za jakékoli poplatkové, daňové a podobní odvodové povinnosti, kterou jsou nebo které se mohou stát splatnými v souvislosti se Smlouvou, nebo v souvislosti s jejím plněním, nebo prosazováním.

## **13. Rozhodné právo a pravomoc / jurisdikce**

13.1. Tato Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právem České republiky.

13.2. Veškeré spory vzniklé z ustanovení nebo plnění této Smlouvy budou primárně a prioritně řešeny mezi Věřitelem a Dlužníkem smírnou cestou. V případě, že nebude moci být dosaženo dohody a shody mezi Věřitelem a Dlužníkem výše uvedeným způsobem, pak budou spory řešeny s konečnou platností třemi rozhodci



Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře ČR a Agrární komoře ČR v souladu s jeho pravidly a řádem.

13.3. Pokud kdykoli Česká republika nebo Slovenská republika přestanou být signatáři a členskými státy Newyorské úmluvy o vzájemném uznávání a výkonu rozhodčích nálezů (1958) a proto by rozhodčí nález (rozhodnutí) získané dle ustanovení článku 13.2. dle této Smlouvy nebyl vykonatelný, pak Věřitel a Dlužník budou oprávněni prosazovat a uplatňovat své nároky také u příslušného soudu v České republice.

13.4. V případě, že tato Smlouva je přeložena do jakéhokoli jiného jazyka, pak česká jazyková verze a znění této Smlouvy bude rozhodující pro účely výkladu a interpretace této Smlouvy.

## **14. Změny a provádění Smlouvy**

14.1. Tato Smlouva představuje celkové a veškeré ujednání mezi Dlužníkem a Věřitelem a nemůže být měněna, doplňována nebo upravována, s výjimkou písemné formy ujednání podepsané oběma stranami.

14.2. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu Smlouvy oběma smluvními stranami a účinnosti v den bezprostředně následující po dni zveřejnění této Smlouvy včetně jejich příloh ve smyslu ustanovení § 47a Občanského zákoníku (SR) a v souladu s § 5a odst. 9 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám ve znění pozdějších právních předpisů, v elektronické podobě. Dlužník se zavazuje, že bez zbytečného odkladu po podpisu této Smlouvy zajistí zveřejnění této Smlouvy, minimálně v rozsahu zpřístupňovaných údajů.

14.3. Tato Smlouva bude platná a účinná do doby, než budou v plném rozsahu splněny veškeré povinnosti a závazky ze strany Dlužníka v souladu s ustanoveními této Smlouvy.

## **15. Oznámení a výzvy**

15.1. Jakákoli prohlášení a oznámení činěná a poskytovaná dle a na základě této Smlouvy a v souvislosti s ní budou, není-li v této Smlouvě uvedeno výslovně jinak, účinná (i) v případě oznámení zasílaného doporučenou poštou jejím doručením; (ii) v případě komunikace / zprávy zasílané osobním doručením, jakmile bude doručena osobně (včetně mezinárodních kurýrních služeb), a (iii) v případě faxové komunikace nebo elektronického zasílání, není-li ovšem předepsána výslovně jiná forma komunikace, jakmile je zpráva zaslána za podmínky, že doručení je potvrzeno.

15.2. Veškerá oznámení nebo komunikace činěná na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou a, pokud není dohodnuto něco jiného, veškeré dokumenty, které mají být v souladu se Smlouvou a na jejím základě doručovány, budou činěny v českém nebo slovenském jazyce, nebo jsou-li činěny v jakémkoli jiném jazyce, musí být doprovázeny ověřeným překladem do češtiny. V případě jakéhokoli rozporu mezi českým jazykovým zněním textu a textu v jakémkoli jiném jazyce, pak je rozhodující text český.



15.3. Jakékoli takové oznámení nebo výzva musí být adresována, v případě Dlužníka a v případě Věřitele, na adresy uvedené níže, nebo na takovou jinou adresu, která může být následně sdělena a oznámena příslušným stranám Smlouvy (nebo jejich schváleným nabyvatelům):

Dlužník: Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť  
Bardejovská 6  
043 29 Košice  
Slovenská republika

k rukám: Ing. Martin Jaš

fax: +421 556 226 400

e-mail: [martin.jas.po@gmail.com](mailto:martin.jas.po@gmail.com), [martin.jas@dpmk.sk](mailto:martin.jas@dpmk.sk)

Věřitel: Československá obchodní banka, a. s.

Radlická 333/150

150 57 Praha 5

Česká republika

K rukám: Export and Structured Trade Finance

fax: +420-224 119 627

e-mail: [estarkova@csob.cz](mailto:estarkova@csob.cz)

## 16. Den účinnosti úvěru

Jakmile budou splněny Odkládací podmínky pro první Čerpání Úvěru 1 tak, jak je uvedeno v ustanovení článku 8.4. této Smlouvy, bude Věřitel písemnou formou informovat Dlužníka. Datum tohoto zaslání oznámení ze strany Věřitele bude zakládat Den účinnosti Úvěru 1. Datum čerpání Úvěru 1 bude zakládat Den účinnosti Úvěru 2.

## 17. Období čerpání

Čerpání Úvěru 1 nebude provedeno přede Dnem účinnosti Úvěru 1, který je prvním dnem Období čerpání Úvěru 1 a nebude provedeno později než 30.12.2013, když toto datum bude posledním dnem Období čerpání Úvěru 1.

Žádné Čerpání Úvěru 2 nebude provedeno přede Dnem účinnosti úvěru 2, který je prvním dnem Období čerpání Úvěru 2 a žádné Čerpání Úvěru 2 nebude provedeno později než 30.12.2014, když toto datum bude posledním dnem Období čerpání Úvěru 2.



## **18. Odlučitelnost ustanovení**

Pokud některé z ustanovení nebo více ustanovení této Smlouvy bude neplatné, protiprávní nebo nevykonatelné v jakémkoli ohledu, pak platnost, legalita a vykonatelnost zbývajících ustanovení obsažených v této Smlouvě nebudou danou skutečností žádným způsobem ovlivněny nebo zasaženy; pokud ovšem k takové situaci dojde, pak se smluvní strany zavazují, že vynaloží své nejlepší možné úsilí tak, aby bylo dosaženo účelu takto neplatného ustanovení novým, právně platným a vykonatelným ustanovením.

## **19. Práva, nároky a možnosti vzdání se**

19.1. Práva a nároky Věřitele ve vztahu k jakýmkoli nepravdivým prohlášením nebo porušení závazků nebo slibů na straně Dlužníka nebudou žádným způsobem ovlivněny jakýmkoli šetřením nebo zjišťováním prováděným Věřitelem nebo z jeho pověření ohledně jakékoli činnosti Dlužníka, nebo výkonem nebo prováděním jakéhokoli Plnění této Smlouvy nebo jakýmkoli jiným jednáním nebo skutečností, která může být provedena ze strany Věřitele nebo z jeho pověření ve spojení s touto Smlouvou a která by mohla, nehledě na toto ustanovení, mít jakýkoli vliv na taková práva nebo nároky.

19.2. Žádné jednání, včetně jakéhokoli vzdání se nároku nebo vzdání se práva ze strany Věřitele ve vztahu k jakémukoli ujednání, podmínce nebo závazku Dlužníka dle této Smlouvy nebude mít vliv na jakékoli právo, oprávnění nebo nárok Věřitele úvěru ve vztahu k jakémukoli jinému ustanovení, podmínce, nebo závazku Dlužníka, a nebude moci být vykládáno jako implicitní vzdání se takového práva, oprávnění nebo nároku.

19.3. Nebude-li ze strany Věřitele Dlužníkovi sděleno něco jiného a bez vlivu na obecnou platnost ustanovení výše uvedeného článku 19.2., bude právo Věřitele vyžadovat plnění jakékoli podmínky, ustanovení nebo závazku dle této Smlouvy ze strany Dlužníka, jehož by se mohl Věřitel vzdát ohledně jakékoli podmínky nebo závazku Dlužníka, výslovně zachováno pro účely jakéhokoli následujícího závazku, ustanovení nebo podmínky Dlužníka.

19.4. Žádné jednání a ani žádné Případ porušení s plněním, nebo opomenutí plnění jakéhokoli práva, oprávnění nebo nároku vznikajícího Věřiteli v důsledku Případu porušení Dlužníka dle této Smlouvy nebo v souvislosti s jakoukoli jinou dohodou nebude mít vliv na jakékoli takové právo, oprávnění nebo nárok a ani nebude vykládáno jako vzdání se takových práv, oprávnění nebo nároků nebo jejich schválení; a ani žádné jednání ze strany Věřitele ve vztahu k takovému Případu porušení, nebo jeho schválení, nebude mít žádný vliv na jakékoli právo, nárok nebo oprávnění Věřitele ve vztahu k takovému Případu porušení.

## **20. Odškodnění**



Kromě případů úmyslného jednání nebo vědomé nedbalosti ze strany Věřitele, což musí být prokázáno ze strany Dlužníka, se tímto Dlužník zavazuje, že odškodní Věřitele vůči a ve vztahu k jakýmkoli ztrátám, náhradám, škodám, nároků nebo závazkům vznikajícím jako důsledek existence nebo nastání, a to po dni uzavření této Smlouvy nebo kdykoli v budoucnu, a to v důsledku: (i) nepravdivého prohlášení, nebo porušení jakéhokoli prohlášení nebo záruky nebo jakéhokoli jiného závazku uvedeného v této Smlouvě; (ii) jakéhokoli závazku a odpovědností Dlužníka jakéhokoli charakteru; a (iii) jakéhokoli jednání, právní žaloby, řízení, žádostí, odhadů, nebo rozsudků, nákladů a výdajů, včetně, ale nikoli pouze, nákladů poradců, nároků na náhradu škody nebo schodků vztahujících se k čemukoli, co je uvedeno výše.

## **21. Právní nástupci / nástupnictví a postoupení**

Tato Smlouva je závazná a mohou se jí dovolávat také příslušní právní nástupci a nabyvatelé Dlužníka a Věřitele, s výjimkou, že Dlužník nesmí převést a / nebo postoupit nebo jiným způsobem převést veškerá práva nebo část práv dle této Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Věřitele. Věřitel poskytne Dlužníkovi dopředu oznámení o jakémkoli převodu nebo postoupení jakékoli části svých práv nebo závazků dle a v souladu s touto Smlouvou.

Věřitel je oprávněn učinit jakékoli právní úkony, které souvisí s a/nebo odkazují na Smlouvu či jeho účast na ní, na základě kterých nedochází k postoupení pohledávek či k převodu práv nebo závazků ze Smlouvy, a to bez nutnosti souhlasu Dlužníka (jako například uzavřít jakékoli smlouvy, na jejichž základě může dojít k participaci na riziku Věřitele ze Smlouvy, apod.).

Dlužník souhlasí s tím, aby Věřitel poskytl veškeré informace týkající se Dlužníka a Smlouvy, které má Věřitel k dispozici nebo se je v budoucnu dozví, ČSOB SK nebo jakékoli jiné osobě, s níž uzavírá (nebo může potenciálně uzavřít) jakoukoli participaci či sub-participaci nebo uzavírá jinou smlouvu vztahující se ke Smlouvě.

## **22. Protiprávnost**

Bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení této Smlouvy, pokud následně po datu této Smlouvy dojde v důsledku přijetí jakéhokoli zákona, jakéhokoli změně v zákoně nebo jeho aplikace nebo požadavků, nebo ke změně ve výkladu nebo správě jakéhokoli zákona ze strany jakéhokoli státního orgánu, nebo ke změně plnění a souladu Věřitele nebo Dlužníka s jakýmkoli požadavkem nebo nařízením (ať už má nebo nemá silu zákona) jakéhokoli státního orgánu, k tomu, že Věřitel nebude v souladu se zákonem moci, nebo toto plnění bude protiprávní, plnit z Úvěru nebo tento poskytovat, pak na tuto skutečnost Věřitel neprodleně Dlužníka upozorní. Neprodleně po obdržení takového oznámení (i) Dlužníkovo právo požadovat po Věřiteli poskytování finančních prostředků z Úvěru nebo plnění jeho závazku z Úvěru bude pozastaveno, a (ii) Dlužník splatí nesplacenou část Čerpaných částek spolu s úrokem k dané části přirostlým ke dni (včetně), který bezprostředně předchází datum takového předčasného splacení a ostatní částky, které bude Věřiteli dlužit v další následující Datum splatnosti úroků.



Na důkaz čehož byla tato Smlouva podepsána ve 4 (čtyřech) identických originálních vyhotoveních z pověření stran této Smlouvy osobami řádně k tomuto zmocněnými.

V Košicích

Dne 31.10. 2013

Dopravný podnik mesta Košice,  
akciová spoločnosť

V Košicích

Dne 31.10. 2013

Československá obchodní banka, a.s.

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Juraj Hrehorčák

Pozice: místopředseda představenstva

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Dagmar Dvořáková

Pozice: ředitelka, Exportní a strukturované financování obchodu

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Martin Jaš

Pozice: člen představenstva

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Eva Stárková

Pozice: manažerka, Exportní a strukturované financování obchodu

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Slavomír Joščák

Pozice: člen představenstva

\_\_\_\_\_  
Jméno: Ing. Róbert Gold, CA

Pozice: člen představenstva



## PŘÍLOHA A

Pro: Československá obchodní banka, a.s.  
Export and Structured Trade Finance  
Radlická 333/150  
150 57 Praha 5  
Česká republika

Datum: .....

### ŽÁDOST O ČERPÁNÍ

Tímto se odvoláváme na Kupní smlouvu ze dne 9.10.2013 uzavřenou mezi Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť, Slovenská republika (dále jen „Kupující“) a SOR Libchavy, spol. s r.o., Česká republika (dále jen „Dodavatel“) (dále jen „Smlouva o dodávkách“) a na Smlouvu o úvěrech č. 1743/13/01161 datovanou dne 31.10.2013 mezi Československou obchodní bankou, a.s. (dále jen „Věřitel“) a Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť (dále jen „Dlužník“) (dále jen „Smlouva o úvěrech“). Pojmy, které nejsou v tomto dokumentu jinak definovány, mají význam definovaný ve Smlouvě o úvěrech:

1. Tímto Vás žádáme o uvolnění finančních prostředků z Úvěrů následujícím způsobem:

- A) o Čerpání z Úvěru 1 ve prospěch EGAPu proti dokumentu, který má být předložen s odkazem na Smlouvu o úvěru a
- B) o Čerpání z Úvěru 2 ve prospěch Dodavatele, příp. ve formě úhrady Věřiteli za odkoupené pohledávky Dodavatele za Dlužníkem proti dokumentům, které mají být předloženy Dodavatelem s odkazem na Smlouvu o úvěrech.

2. Potvrzujeme, že odpovědnost Věřitele při přezkoumání předložených dokumentů je omezena na kontrolu jejich zjevné konformity s dokumenty předepsanými výše, a co do jejich konsistence mezi sebou navzájem, to vše v rámci a významu a standardů Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, Revisions 2007, ICC Publication 600

Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

.....

[ JMÉNO A TITUL ]



## PŘÍLOHA B

### PŘÁVNÍ STANOVISKO KE SMLouvĚ O ÚVĚRECH

Pro: Československá obchodní banka, a. s.  
Export and Structured Trade Finance  
Radlická 333/150  
150 57 Praha 5  
Česká republika

Datum: .....

Vážení,

jsme interní právní poradci Dlužníka a jsme řádně kvalifikováni k právnímu poradenství ve Slovenské republice a jednáme jako poradci Dlužníka ve vztahu ke Smlouvě o úvěrech č. 1743/13/01161 datované dnem 31.10.2013 uzavřené mezi Dopravným podnikom mesta Košice, akciová spoločnosť jako Dlužníkem a Československou obchodní bankou, a. s., jako Věřitelem („Smlouva“).

Pojmy a výrazy užívané v tomto právním stanovisku, nejsou-li zde přímo definovány, mají stejný význam, jaký jim je dáván ve Smlouvě.

Pro účely tohoto právního stanoviska jsme přezkoumali kopii Smlouvy, zakladatelské dokumenty a korporátní oprávnění a zmocnění Dlužníka a veškeré další dokumenty, zákony a nařízení, které považujeme za relevantní nebo aplikovatelné. Při takovém procesu přezkoumání jsme vycházeli z pravosti veškerých podpisů a pravosti veškerých dokumentů předložených nám jako originálů, a jejich konformitu / souhlas s originály veškerých dokumentů, které nám byly předloženy jako kopie, a neshledali jsme cokoli, co by indikovalo, že tyto předpoklady jsou ne zcela oprávněné.

Na základě výše uvedeného jsme došli k následujícímu závěru a názoru:

(a) Dlužník je řádně založen a platně existuje podle zákonů a práva Slovenské republiky a je v plném rozsahu oprávněn a autorizován k vlastnictví svých aktiv a majetku, k vykonávání své podnikatelské činnosti a k přijímání civilních závazků ve vztahu ke svému majetku;

(b) Dlužník má neomezené právo, oprávnění a právní nárok na to, aby uzavíral transakce zamýšlené a realizované Smlouvou a podnikl veškeré potřebné korporátní a jiné kroky vedoucí ke schválení podpisu, vyhotovení, předání a plnění Smlouvy, včetně získání příslušných povolení orgánů dohledu nad zahraničním platebním stykem v příslušné relevantní měně ohledně veškerých částek, které mají být řádně zaplacený dle Smlouvy;

(c) Smlouva představuje legální, právní a závazný závazek Dlužníka prosaditelný v souladu se svými podmínkami, a ani podpis ani uzavření Smlouvy a ani provádění



jakékoli transakce dle Smlouvy nebude (i) v rozporu a nepovede k Případu porušení dle jakéhokoli ustanovení v jakékoli smlouvě, závazku, zákoně, rozsudku, nařízení, licenci, povolení nebo souhlasu, kterými je nebo byl Dlužník nebo jakýkoli jeho majetek vázán nebo ovlivněn, nebo (ii) nezpůsobí Dlužníkovi žádné omezení, ani nezpůsobí žádné omezení práv a oprávnění jeho statutárním orgánům / ředitelům / jednatelům, ať už tato práva nebo oprávnění jsou uložena nebo obsažena v jakémkoli dokumentu, který obsahuje nebo zakládá jeho založení, stanovy nebo v jiném právním předpisu, nařízení, rozsudku, dohodě, dokumentu nebo jiným způsobem, tak, že by tyto byly překročeny;

(d) nenastal žádný Případ porušení nebo jiná událost, která by představovala, nebo která na základě oznámení a / nebo uplynutí času a / nebo relevantním způsobem představovala porušení nebo Případ porušení dle jakékoli smlouvy nebo závazku nebo dokumentu, kterými je Dlužník nebo jakýkoli jeho majetek vázán nebo ovlivněn, když by takové porušení nebo Případ porušení mohlo mít podstatný nepříznivý efekt na podnikatelskou činnost, majetek nebo stav Dlužníka, nebo podstatně a negativně ovlivnit jeho schopnost respektovat a plnit své závazky dle a na základě této Smlouvy;

(e) dle našeho nejlepšího vědomí a svědomí, informací a přesvědčení, po řádném prošetření, není v současné době v běhu, ani nebyla zahájena ani nehrozí jakákoli rozepře, rozhodčí řízení nebo správní řízení nebo nárok, který by mohl sám o sobě nebo spolu s ostatními takovými řízeními nebo nároky buďto mít podstatný negativní vliv na obchodní a podnikatelskou činnost Dlužníka, jeho majetek nebo stav nebo by mohl materiálně / podstatně a negativně ovlivnit jeho schopnost respektovat nebo plnit jeho povinnosti a závazky dle a na základě této Smlouvy;

(f) pro platnost, legalitu, vykonatelnost nebo přípustnost jako důkazního prostředku Smlouvy není nutné, aby tato byla předložena, zaslána nebo registrována u jakéhokoli soudu nebo úřadu ve Slovenské republice, nebo aby byl zaplacen jakýkoli poplatek, odvod nebo podobná daň nebo odvod z nebo v souvislosti se Smlouvou;

(g) uzavření, podepsání, doručení, výkon a respektování Smlouvy ze strany Dlužníka a výkon jeho práv ze Smlouvy představuje soukromoprávní a obchodní jednání, a Dlužník nebude mít žádný nárok dovolávat se pro sebe nebo pro svůj majetek imunity před právními žalobami, výkonem rozhodnutí, zajištění majetku nebo před jinými právními řízeními;

(h) závazky Dlužníka dle Smlouvy budou minimálně na stejné úrovni pari passu se všemi jeho jinými nezajištěnými závazky za finanční prostředky půjčené nebo získané (ať už skutečné nebo eventuelní), s výjimkou závazků, které jsou preferovány výlučně a pouze z důvodu zákona;

(i) z plateb úroků dle Smlouvy není aplikovatelná žádná srážková daň a závazek Dlužníka k úhradě dodatečných částek dle ustanovení článku 11 Smlouvy je legální, platný a závazný;

(j) každá z osob, která podepsala a vyhotovila a předala a doručila Smlouvu v zastoupení a z pověření Dlužníka měla, v době rozhodné, právo, oprávnění a pravomoc takto učinit a vyhotovit jakékoli další jiné dokumenty nutné a vyžadované k učinění ze strany Dlužníka dle a na základě této Smlouvy;

(k) neodvolatelný souhlas Dlužníka dle Smlouvy s tím, že se podrobí jurisdikci, pravomoci soudů v České republice ve vztahu k jakémukoli sporu vyvstávajícím z nebo v souvislosti se Smlouvou je legální, platný, závazný a vynutitelný a



vykonatelný vůči Dlužníkovi dle zákonů Slovenské republiky;

(l) jakýkoli konečný a pravomocný rozsudek (rozhodnutí) získaný u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře ČR a Agrární komoře ČR způsobem uvedeným ve Smlouvě bude uznáván a vykonáván ve Slovenské republice bez dalšího věcného přezkumu;

(m) volba práva České republiky tak, že toto právo bude rozhodné pro Smlouvu je legální, platná a závazná volba práva a bude jako taková uznávána soudy ve Slovenské republice ;

(n) podle práva Slovenské republiky není nutné (i) pro to, aby Věřitel mohl vykonávat a prosazovat svá práva dle Smlouvy, nebo (ii) pro výkon a plnění ze Smlouvy, aby Věřitel byl držitelem licence, povolení, aby byl kvalifikován nebo jiným způsobem oprávněn vykonávat obchodní a podnikatelskou činnost ve Slovenské republice;

(o) Věřitel není a nebude považován za rezidenta, domicilovanou osobu, vykonávající obchodní nebo podnikatelskou činnost nebo nebude spadat do povinnosti zdanění ve Slovenské republice pouze z důvodu vyjednávání, přípravy, uzavření, plnění a / nebo výkonu a / nebo přijímání plateb splatných dle a na základě této Smlouvy.

Toto právní stanovisko se vztahuje výlučně a pouze k právu Slovenské republiky a není vyjadřován žádný názor nebo stanovisko k předmětu posouzení dle jiného práva.

Toto právní stanovisko je určeno výhradně pro společnost Československá obchodní banka, a. s., a je vyhotoveno na základě žádosti Dlužníka. Bereme na vědomí, že se Československá obchodní banka, a. s. spoléhá na závěry a stanoviska vyjádřená v tomto právním posouzení.

S pozdravem

[ MÍSTO, DATUM ]

[ JMÉNO PRÁVNÍHO PORADCE / OZNAČENÍ SPOLEČNOSTI PRÁVNÍHO PORADCE ]

.....

[ JMÉNO A TITUL / FUNKCE ]

Potvrzujeme, že závěry uvedené v právním stanovisku interním právním útvarům Dlužníka jsou pravdivé.

Československá obchodní banka, a.s.

Michalská 18

815 63 Bratislava

Slovenská republika

**PŘÍLOHA C**



## PŘEHLED ÚVĚROVÝCH ANGAŽOVANOSTÍ A ZAJIŠTĚNÍ

### 1) Přijaté úvěry, půjčky a/nebo ostatní finanční výpomoci

Typ úvěru/půjčky	Poskytovatel		Konečná splatnost
	IČ/Rodné číslo/obchodní firma/jméno a příjmení	Částka úvěru/půjčky	
Zmluva o úveru č. 000244/CORP/2012	UniCredit Bank Slovakia, a.s., IČO 00681709 (dale jen "UniCredit")	1.694.208,- EUR	12/2018
Leasingová zmluva	UniCredit Leasing Slovakia, a.s., IČO 35730978	350.000,-EUR	10/2016
Zmluva o úveru č. 000022/CORP/11/141	UniCredit	1.171.459,- EUR	12/2018
Zmluva o KTK úveru č. 000099/CORP/11/141	UniCredit	1.500.000,- EUR	12/2013
Zmluva o úveru č. 000321/CORP/2013	UniCredit	4.298.250,- EUR	03/2023

### 2) Zajištění za závazky a zástavní či jiná věcná práva

Typ zajištění nebo práv	Ve prospěch		Konečná splatnost
	IČ/Rodné číslo/obchodní firma/jméno a příjmení	Hodnota zajišťovaných závazků	
Sml. o zřízení zást. práva k pohledávce za městem Košice ze smlouvy o poskytování služeb ve veř. zájmu	UniCredit	6.969.709,- EUR	